

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



China Flavors and Fragrances Company Limited 中國香精香料有限公司

(在開曼群島註冊成立的有限公司)

(股份代號：3318)

年度業績

截至二零一一年十二月三十一日止年度

業績

中國香精香料有限公司（「本公司」）之董事會（「董事會」或「董事」）欣然宣佈本公司及其附屬公司（統稱「本集團」）截至二零一一年十二月三十一日止年度之經審核綜合業績連同二零一零年之可比較數字。

合併利潤表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

		截至十二月三十一日 止年度	
	附註	二零一一年	二零一零年
收入	2	731,890	676,541
銷售成本	3	<u>(429,622)</u>	<u>(367,584)</u>
毛利		302,268	308,957
銷售及市場推廣開支	3	(115,590)	(110,201)
行政費用	3	(108,968)	(123,516)
其他收益－淨額		<u>2,193</u>	<u>629</u>
經營利潤		79,903	75,869
財務收入		3,133	3,362
財務成本		<u>(925)</u>	<u>62</u>
財務收入－淨額		<u>2,208</u>	<u>3,424</u>
分佔聯營公司虧損		<u>-</u>	<u>(261)</u>
除所得稅前利潤		82,111	79,032
所得稅費用	4	<u>(19,952)</u>	<u>(12,441)</u>
年度利潤		<u>62,159</u>	<u>66,591</u>
利潤歸屬於：			
本公司權益持有人		56,525	68,667
非控制性權益		<u>5,634</u>	<u>(2,076)</u>
		<u>62,159</u>	<u>66,591</u>
年內本公司權益持有人應佔利潤的每股收益 (以每股人民幣元表示)			
－ 基本及稀釋	5	<u>0.11</u>	<u>0.13</u>

合併綜合收益表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

	截至十二月三十一日 止年度	
	二零一一年	二零一零年
年度利潤	62,159	66,591
可供出售金融資產的公允價值利得	<u>1,919</u>	<u>600</u>
本年度綜合收益總額	<u>64,078</u>	<u>67,191</u>
歸屬於：		
本公司權益持有人	58,444	69,267
非控制性權益	<u>5,634</u>	<u>(2,076)</u>
本年度綜合收益總額	<u>64,078</u>	<u>67,191</u>

合併資產負債表

(除另有指明外，所有金額均以人民幣千元列示)

		於十二月三十一日	
	附註	二零一一年	二零一零年
資產			
非流動資產			
土地使用權		74,789	72,863
物業、廠房及設備		358,693	257,086
無形資產		93,138	102,604
可供出售金融資產		29,600	27,681
遞延所得稅資產	9	7,156	8,884
		563,376	469,118
流動資產			
存貨		155,500	127,831
應收賬款及其他應收款	7	255,632	240,096
已抵押銀行存款		–	2,673
短期銀行存款		–	68,541
現金及現金等價物		135,645	140,474
		546,777	579,615
總資產		1,110,153	1,048,733

於十二月三十一日
附註 二零一一年 二零一零年

權益			
歸屬於本公司權益持有人			
股本		52,144	50,328
股份溢價		376,356	376,356
其他儲備		106,627	94,815
留存收益		348,613	303,797
		<u>883,740</u>	<u>825,296</u>
非控制性權益		<u>71,005</u>	<u>77,871</u>
總權益		<u>954,745</u>	<u>903,167</u>
負債			
非流動負債			
遞延政府補助	8(b)	-	6,000
遞延所得稅負債	9	16,380	16,164
		<u>16,380</u>	<u>22,164</u>
流動負債			
應付賬款及其他應付款	8	105,210	109,637
當期所得稅負債		13,818	13,765
貸款		20,000	-
		<u>139,028</u>	<u>123,402</u>
總負債		<u>155,408</u>	<u>145,566</u>
總權益及負債		<u>1,110,153</u>	<u>1,048,733</u>
流動資產淨值		<u>407,749</u>	<u>456,213</u>
總資產減流動負債		<u>971,125</u>	<u>925,331</u>

附註：

1. 編製基準

本集團合併財務報表已根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）編製。合併財務報表乃按照歷史成本法編製，並就可供出售金融資產的重估而作出修訂。

編製符合香港財務報告準則的財務報表須使用若干關鍵的會計估計，這亦需要管理層在應用本集團的會計政策過程中行使其判斷。

2. 分類資料

主要經營決策者已被確定為本公司執行董事。執行董事會審計本集團的內部報告方式，藉以評估表現及分配資源。管理層已根據該等報告釐定經營分部。

執行董事從產品角度考慮業務。本集團分為四個分部：

- 香味增強劑、
- 食品香精、
- 日用香精及
- 提取物。

主要經營決策者根據所得稅前利潤或年度利潤評估分部的表現如下。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，分部資料如下：

	香味 增強劑	食品香精	日用香精	提取物	分部總計	未分配	總計
分部收入	346,238	144,525	85,117	158,866	734,746	–	734,746
分部間收入	–	–	(805)	(2,051)	(2,856)	–	(2,856)
來自外部客戶的收入	346,238	144,525	84,312	156,815	731,890	–	731,890
經營利潤／(虧損)	83,355	1,779	(11,538)	21,517	95,113	(15,210)	79,903
財務收入	–	–	–	237	237	2,896	3,133
財務成本	–	–	–	(471)	(471)	(454)	(925)
財務收入－淨額	–	–	–	(234)	(234)	2,442	2,208
除所得稅前 利潤／(虧損)	83,355	1,779	(11,538)	21,283	94,879	(12,768)	82,111
所得稅費用	(17,069)	(546)	2,053	(4,390)	(19,952)	–	(19,952)
年度利潤／(虧損)	<u>66,286</u>	<u>1,233</u>	<u>(9,485)</u>	<u>16,893</u>	<u>74,927</u>	<u>(12,768)</u>	<u>62,159</u>
折舊及攤銷	7,607	5,315	1,931	11,478	26,331	337	26,668
應收賬款及 其他應收款 減值撥備撥回	–	–	(5,889)	(2,139)	(8,028)	–	(8,028)
存貨撇減撥備／ (撥備撥回)	–	–	710	(207)	503	–	503

截至二零一零年十二月三十一日止年度，分部資料如下：

	香味 增強劑	食品香精	日用香精	提取物	分部總計	未分配	總計
分部收入	325,044	141,248	70,541	141,668	678,501	–	678,501
分部間收入	–	–	(1,381)	(579)	(1,960)	–	(1,960)
來自外部客戶的收入	325,044	141,248	69,160	141,089	676,541	–	676,541
經營利潤／(虧損)	77,924	26,149	(8,680)	(10,126)	85,267	(9,398)	75,869
財務收入	–	–	437	241	678	2,684	3,362
財務成本	–	–	–	(180)	(180)	242	62
財務收入－淨額	–	–	437	61	498	2,926	3,424
分佔聯營公司虧損	–	–	–	(261)	(261)	–	(261)
除所得稅前 利潤／(虧損)	77,924	26,149	(8,243)	(10,326)	85,504	(6,472)	79,032
所得稅費用	(14,731)	(4,277)	1,206	5,361	(12,441)	–	(12,441)
年度利潤／(虧損)	<u>63,193</u>	<u>21,872</u>	<u>(7,037)</u>	<u>(4,965)</u>	<u>73,063</u>	<u>(6,472)</u>	<u>66,591</u>
折舊及攤銷	7,362	5,845	2,280	11,394	26,881	307	27,188
應收賬款及 其他應收款減值 (撥備撥回)／撥備	(2,799)	(1,228)	(599)	648	(3,978)	–	(3,978)
無形資產減值費用	–	–	–	24,289	24,289	–	24,289
存貨撇減撥備撥回	–	–	–	(581)	(581)	–	(581)

收入明細如下：

二零一一年 二零一零年

收入按類別分析

銷售貨品收入	721,590	668,478
加工服務收入	10,300	8,063
	<u>731,890</u>	<u>676,541</u>

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團來自中國外部客戶的收入為人民幣700,827,000元（二零一零年：人民幣653,648,000元），來自其他國家外部客戶的總收入為人民幣31,063,000元（二零一零年：人民幣22,893,000元）。

3. 按性質分類的開支

計入銷售貨品成本、銷售及市場推廣開支及行政費用的開支分析如下：

	二零一一年	二零一零年
折舊及攤銷	26,668	27,188
僱員福利開支，不包括計入研究及開發開支的金額	85,876	72,531
製成品及在製品的存貨變動	(29,928)	(8,232)
已用原材料	397,081	337,331
應收賬款及其他應收款項減值撥備撥回	(8,028)	(3,978)
無形資產減值費用	–	24,289
存貨撇減撥備／(撥備撥回)	503	(581)
水電費	6,509	5,616
銷售佣金	15,660	18,089
運輸及差旅費	22,928	20,031
廣告開支	24,393	14,828
市場推廣開支	19,505	15,256
租賃開支	3,587	3,568
汽車租金開支	731	1,620
核數師酬金	2,401	2,361
研究及開發開支		
— 僱員福利開支	16,465	13,519
— 其他	5,070	9,604
業務招待費	11,528	11,451
辦公室開支	23,161	21,261
不可抵扣增值稅	8,002	–
其他費用	22,068	15,549
銷售貨品成本、銷售及市場推廣開支及行政費用	<u>654,180</u>	<u>601,301</u>

4. 所得稅費用

從利潤表扣除的稅款指：

	二零一一年	二零一零年
當期所得稅	18,008	21,412
遞延所得稅	<u>1,944</u>	<u>(8,971)</u>
	<u>19,952</u>	<u>12,441</u>

- (a) 由於本集團於年內在英屬維爾京群島、開曼群島及香港並無應課利得稅收益，故並無計提該等司法權區的利得稅撥備。
- (b) 根據自二零零八年一月一日起生效的企業所得稅（「企業所得稅」）法，本集團於中國成立的子公司按25%的稅率繳納所得稅，除非適用優惠稅率。

本集團兩間子公司，深圳波頓及悟通香料被確認為高新技術企業，故於二零一一年至二零一三年，可享受15%的優惠稅率。

- (c) 本集團除所得稅前利潤稅項與按本集團兩間主要子公司適用的稅率15%計算而產生的理論金額差異如下：

	二零一一年	二零一零年
除所得稅前利潤	<u>82,111</u>	<u>79,032</u>
按稅率15%（二零一零年：15%）計算的稅項	12,317	11,855
未確認的稅項虧損	58	107
稅率變動的影響	388	(4,382)
預計子公司將滙出盈利的預提所得稅	937	815
不可扣稅的開支	<u>6,252</u>	<u>4,046</u>
稅項開支	<u>19,952</u>	<u>12,441</u>

5. 每股收益

年內每股基本收益乃按本公司權益持有者應佔利潤除以已發行普通股的加權平均數計算。

	二零一一年	二零一零年
本公司權益持有者應佔利潤	<u>56,525</u>	<u>68,667</u>
已發行普通股的加權平均數 (千股) (附註(a))	<u>509,374</u>	<u>508,736</u>
每股基本收益 (每股人民幣元)	<u><u>0.11</u></u>	<u><u>0.13</u></u>

(a) 二零一一年及二零一零年已發行普通股加權平均數已因二零一一年宣派的以股代息股利予以調整。

於二零一一年及二零一零年，由於於年結日並無稀釋潛在普通股，每股稀釋收益與每股基本收益相同。

6. 股利

董事會不建議派發本年度之中期股利 (二零一零年：人民幣217,000元)。

董事會決議建議向於二零一二年五月二十三日名列本公司股東名冊的股東派發截至二零一一年十二月三十一日止年度之末期股利，全部採用以股代息的方式派付，股息金額相等於每股0.08港元 (二零一零年：0.08港元)。

悟通香料已於年內向非控股股東支付二零零八年前的股利人民幣12,500,000元 (二零一零年：無)。

7. 應收賬款及其他應收款

	附註	二零一一年	二零一零年
應收賬款	(a)	173,897	159,410
減：減值撥備		<u>(14,244)</u>	<u>(22,722)</u>
應收賬款－淨額		159,653	136,688
應收票據	(b)	59,304	64,920
預付賬款		25,727	22,256
員工墊款		5,568	4,532
員工福利付款		3,635	3,992
其他應收款		<u>1,745</u>	<u>7,708</u>
		<u><u>255,632</u></u>	<u><u>240,096</u></u>

- (a) 授予客戶的信貸期一般介乎30至180日。自出售貨物日期起計算的應收賬款的賬齡分析如下：

	二零一一年	二零一零年
三個月以內	117,627	109,882
三至六個月	25,545	14,695
六至十二個月	13,272	5,976
十二個月以上	17,453	28,857
	<u>173,897</u>	<u>159,410</u>

- (b) 應收票據

該結餘指到期日如下的銀行承兌票據：

	於十二月三十一日	
	二零一一年	二零一零年
90日以內	20,643	30,499
91日至180日	38,661	34,421
	<u>59,304</u>	<u>64,920</u>

8. 應付賬款及其他應付款

	附註	二零一一年	二零一零年
應付賬款	(a)	75,517	83,491
應付票據		-	2,673
其他應付稅項		2,338	3,563
應計費用		7,279	8,625
應付工資		6,544	5,823
其他應付款項		7,532	5,462
應付地方政府機構款項	(b)	6,000	-
		<u>105,210</u>	<u>109,637</u>

(a) 應付賬款的賬齡分析如下：

	二零一一年	二零一零年
三個月以內	62,767	75,697
三至六個月	6,642	3,522
六至十二個月	1,648	1,537
十二個月以上	4,460	2,735
	<u>75,517</u>	<u>83,491</u>

(b) 應付地方政府當局款項指提前從滕州政府當局取得，而因不符合補助條件而須退還予滕州政府的有關技術改進支持的補助。

9. 遞延所得稅

	二零一一年	二零一零年
遞延稅項資產：		
－ 將於超過十二個月後收回	2,976	3,058
－ 將於十二個月內收回	4,180	5,826
	<u>7,156</u>	<u>8,884</u>
遞延稅項負債：		
－ 將於超過十二個月後清還	(15,583)	(15,322)
－ 將於十二個月內清還	(797)	(842)
	<u>(16,380)</u>	<u>(16,164)</u>

遞延所得稅賬目的變動如下：

	二零一一年	二零一零年
於一月一日	(7,280)	(16,251)
(借記)／貸記於合併利潤表	(1,944)	8,971
於十二月三十一日	<u>(9,224)</u>	<u>(7,280)</u>

管理層討論和分析

業務回顧

本集團主要從事香料和香精的研發、貿易、生產和銷售。本集團提供給顧客的香料和香精將添加於顧客所生產的煙草，食品和日用品中。本集團產品通過改善顧客對產品的味道和香味來提高顧客產品的質量，並以此顧客生產的產品增值。本集團所生產的香料主要出售給香煙、飲料、日常食品、罐頭食品以及糖類食品生產商。本集團所生產的香精主要出售給美容品、香水、肥皂、化妝品、護髮用品、除臭劑、洗滌劑以及空氣清新劑生產商。

由於中國人民消費能力增強，消費者對高品質生活標準的偏好不斷改變，從而令配料產品（包括香精和香料）的需求日益增加。年內，本集團香料的表現主要得益於中國經濟狀況的改進以及香精和香料消費的不斷增長。截至二零一一年止年度，本集團銷售收入為人民幣731,900,000元，較去年增長8.2%。

儘管香味增強劑、日用香精及食品香精的營業額有所增長，但本公司的淨利潤卻沒能跟上同一年度營業額的增長步伐。年內，中國通脹令工資和原材料價格持續攀升而蠶食了本集團的淨利潤。因此，本集團的淨利潤較二零一零年減少6.7%。

為躋身中國領先的香精及香料公司之列及克服可預見障礙，本集團將繼續投入更多資源加強研發、擴大產品多樣性及提高產能以實現經濟規模及從食品及家用產品製造商取得更多訂單。本集團亦將盡力控制成本、採取更嚴格的風險管理及表現評估措施以於日後數年取得更好表現。

營運和財務回顧

收入

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團錄得營業額約為人民幣731,900,000元（二零一零年：人民幣676,500,000元），較去年上升約8.2%。營業額增長主要源於以下原因：(i)本集團於煙草所推出的新型香味增強劑產品帶動了對香味增強劑的需求；(ii)本集團上游子公司悟通香料銷量上漲；及(iii)食品香精及日用香精的營業額分別增加2.3%及20.7%。

毛利

本集團毛利下降2.2%至人民幣302,300,000元（二零一零年：人民幣309,000,000元），是由於本集團整體毛利率由45.7%下降至41.3%所致。毛利率下降主要由於(i)原料成本不斷上漲，尤其是「D-檸檬烯」、「薄荷腦」Bohenao及「丙乙醇」Ethylene chlorohydrin的成本（原料成本的主要部分）上漲；及(ii)不可抵扣增值稅所致。

淨利潤

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團的本公司權益持有者應佔淨利潤約為人民幣56,500,000元（二零一零年：人民幣68,700,000元），較去年下降約17.7%。年內本集團淨利潤率由二零一零年之9.8%降低至8.5%。淨利潤率降低主要是由於原材料成本上漲導致食品香精及日用香精產品毛利降低所致。

開支

銷售和分銷費用為人民幣115,600,000元（二零一零年：人民幣110,200,000元），佔截至二零一一年十二月三十一日止年度營業額約15.8%（二零一零年：16.3%）。年內銷售和分銷費用按營業額比例減少主要是由於年內營銷和促銷活動的開支減少所致。

行政費用約為人民幣109,000,000元（二零一零年：人民幣123,500,000元），佔截至二零一一年十二月三十一日止年度營業額約14.9%（二零一零年：18.3%）。行政費用主要由無形資產減值費用、僱員福利開支、折舊及攤銷、法律與專業費用以及業務招待費用構成。上述費用合共佔總行政費用73.9%（二零一零年：79.6%）。

財務收入淨額約為人民幣2,200,000元（二零一零年：人民幣3,400,000元）。財務收入淨額減少主要是由於年內短期貸款增加所致。

未來計劃和前景

在二零一二年，營商環境充滿眾多不明朗因素，包括但不限於中國的通脹。然而，生產的經濟規模有助於本集團保持收入持續增長。因此，本集團的要務將是建設新生產工廠（預期將於二零一二年底竣工）。於二零一一年十二月三十一日，建設成本為人民幣247,300,000元。新生產工廠將於二零一三年上半年投產。除產能擴充外，可預見的原材料價格上漲及生產成本攀升勢必將對本集團造成不利影響。本集團將繼續投入更多資源加強研發，創新和改良配方（即與客戶的最重要議價能力）。由於遠景和策略清晰，本集團管理層對本集團未來增長充滿信心。

流動資金及財務資源

於二零一一年十二月三十一日，本集團的流動資產淨值為人民幣407,700,000元（二零一零年：人民幣456,200,000元）。本集團的現金及銀行存款為人民幣135,600,000元（二零一零年：人民幣211,700,000元）。本集團的流動比率約為3.9（二零一零年：4.7）。

於二零一一年十二月三十一日，本集團總權益約為人民幣954,700,000元（二零一零年：人民幣903,200,000元）。於二零一一年十二月三十一日，本集團有人民幣20,000,000元的銀行貸款（二零一零年：無）。

上述數字顯示，本集團擁有充裕財務資源以應付其未來承擔及未來投資以進行擴展。

融資

董事會相信現有財務資源足以應付日後擴展計劃，倘需要時，本集團將可以有利條款取得額外融資。

資本架構

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司的股本由普通股組成。

外匯風險

於二零一一年，本集團錄得外匯淨虧損人民幣500,000元（二零一零年：外匯淨收益人民幣100,000元）。本集團主要於中國境內經營，大部份均以人民幣結算，因此，並無以任何金融工具質押人民幣價值變動，因為對沖成本較為高昂及兌換為外幣須遵守中國政府頒佈的外匯條例及規例。

資本支出

年內，本集團對固定資產投資約人民幣116,900,000元（二零一零年：人民幣111,100,000元），其中人民幣8,000,000元（二零一零年：人民幣4,100,000元）用於購買廠房及機器。

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本集團有關固定資產的資本承擔約為人民幣22,400,000元（二零一零年：人民幣110,600,000元），均以內部資金撥付。

本集團的資產抵押

於二零一一年十二月三十一日，本集團概無質押或抵押任何資產。

僱員政策

於二零一一年十二月三十一日，本集團於中國及香港分別有882名及8名僱員。本集團向其僱員提供全面而具吸引力的薪酬、退休計劃及福利待遇，亦會按員工的工作表現而酌情發放獎金。本集團須向中國社會保障計劃供款。本集團與其中國僱員須向中國社會保障計劃供款。本集團與其中國僱員須分別按中國有關法律及法規列明的比率對養老保險和失業保險供款。本集團根據強制性公積金計劃條例為香港僱員採納公積金計劃。

重大投資

截至二零一一年十二月三十一日止年度，除對位於中國深圳南山曙光倉儲區宗地第T505-0059號的新生產工廠投資人民幣247,300,000元外，本集團並無其他重大投資。

或然負債

於結算日，本集團並無任何重大或然負債。

末期股息

董事會議決建議向於二零一二年五月二十三日名列本公司股東名冊之股東派發截至二零一一年十二月三十一日止年度的末期股息，全部採用以股代息的方式派付，股息金額相等於每股0.08港元（二零一零年：0.08港元）。

根據以股代息計劃配發及發行的新股份（「代息股份」），將按本公司股份自二零一二年五月二十四日至二零一二年五月三十日五個連續交易日在聯交所的平均收市價計算。

待(i)本公司股東於二零一二年五月十八日舉行的應屆股東週年大會上作出批准；及(ii)聯交所上市委員會批准代息股份上市及買賣後，代息股份的有關股票將於二零一二年六月二十八日或前後寄發予股東。

本公司將約於二零一二年四月十日或前後向股東寄發一份載有（其中包括）以股代息計劃詳情之通函。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將於二零一二年五月二十四日至二零一二年五月三十日（包括首尾兩天在內）暫停辦理股東登記手續。為符合獲派建議末期股息的資格，所有股份過戶文件連同有關股票須於二零一二年五月二十三日下午四時三十分前送達本公司的香港股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東28號金鐘匯中心26樓。

購入、贖回或出售本公司上市證券

截至二零一一年十二月三十一日止年度，本公司或其任何附屬公司概無購入、贖回或出售本公司任何上市證券。

優先購買權

本公司的組織章程細則或開曼群島法例並無任何關於本公司須向現有股東按比例發售新股份的優先購買權規定。

企業管治

本公司於截至二零一一年十二月三十一日止整個年度內一直遵守上市規則附錄十四所載的守則條文。

審核委員會

本公司審核委員會已審閱本集團截至二零一一年十二月三十一日止年度的經審核年度業績。

薪酬委員會

該委員會已告成立，以考慮及批准本集團高級職員的薪酬安排，包括薪金及花紅計劃與其他長期獎勵計劃的條款。

提名委員會

該委員會不時檢討董事會的架構、人數及組成，以及就董事的委任及繼任安排向董事會作出建議。該委員會目前的成員為本公司全體獨立非執行董事。

上市發行人董事進行的證券標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載標準守則，作為有關董事進行證券交易的行為守則。經本公司特別查詢後，本公司全體董事確認，彼等於截至二零一一年十二月三十一日止年度期間一直遵守標準守則所載的規定標準。

於聯交所及本公司網站刊登年報

包括上市規則附錄十六相關段落規定所需的所有資料的年報複本將於適當時候在聯交所網站 (<http://www.hkexnews.hk>) 及本公司網站 (<http://www.chinaffl.com>) 刊登。

承董事會命
中國香精香料有限公司
China Flavors & Fragrances Co., Ltd.
主席
王明均

香港，二零一二年三月二十三日

截至本公佈日期，本公司的執行董事為王明均先生、王明凡先生、李慶龍先生、王明優先生及錢武先生，而本公司獨立非執行董事為梁偉民先生、吳冠雲先生及周小雄先生。